Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 51 (1989)

Heft: 13

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

Kontinuität und Wandel

«Soll Wandel nicht betrohlich wirken, muss er in Traditionen eingebunden bleiben und Kontinuität erlauben.» Mit den beiden menschlichen Grundsituationen «Kontinuität und Wandel» überschrieb Bundesrat Arnold Koller seine Ansprache anlässlich der OLMA-Eröffnung. Seit der Bundesrat im Jahre 1946 die Ostschweizer Messe als nationale Ausstellung anerkannt hat, wird sie regelmässig von einem Mitglied der Landesregierung eröffnet, womit die Kontinuität gewahrt bleibe.

Der Wandel, eingebunden in die Tradition und auf die Landwirtschaft bezogen, verdeutlicht sich in der notwendigen Neuorientierung weg vom bäuerlichen Selbstverständis hin zum Dialog mit einer Bevölkerung, die der Landwirtschaft verständnislos oder gar ablehnend gegenüber steht. Das «Gespräch» der Landwirtschaft mit der Wirtschaft insgesamt und mit der Bevölkerung kam an der OLMA namentlich in den verschiedenen Sonderschauen zum Ausdruck. Im Rahmen der Sonderschau «Schweizer Fleisch» zum Beispiel stellten mehrere Familien ihren Betrieb selber vor und äusserten Gedanken zu ihrem bäuerlichen Alltag. Die Kontinuität im Einzelbetrieb wurde hervorgehoben, nachdem der Wandel vermeintlich oder in der Tat lange Zeit und vor allem in quantitativer Hinsicht Vorrang hatte. Zweifellos fördert der persönliche Kontakt zwischen Produzent und Konsument das gegenseitige Vertrauen.

Der Wandel und die Kontinuität sind aber in der Landwirtschaft, nicht anders als in der übrigen Wirtschaft und im Leben insgesamt, Ausdruck des Lebendigen schlechthin. Die Spannung zwischen der (radikalen) Veränderung und der organischen Entwicklung sowie das Ziel, dieselbe auszugleichen, war auch der Ausgangspunkt für jene internationale Konferenz, die kürzlich in Berchtesgaden zum Schutze des Alpenraums durchgeführt worden war. Dort hiess es, der Bergbauer müsse als «Gärtner der Alpen» unbedingt in seiner beruflichen Existenz gesichert werden. «Bergbauer» oder «Gärtner der Alpen» - der hoffentlich behutsame Wandel ist unverkennbar. In unserer LT-Extra über einen Engadiner Bergbetrieb hat die Veränderung verschiedene Gesichter. Glücklicherweise ist sie in die Tradition eingebunden.

Ueli Zweifel

Titelbild:

Alter Gaden – Technisches Mittelmass: Tradition, aber keine Ballenbergmentalität. Foto: Zw.

Schweizer Landtechnik

Schweizerische landtechnische Zeitschrift

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

| ditorial | 9 |
|---|----|
| LT-Extra | |
| - Ein nicht alltäglicher Bergbetrieb | 10 |
| - Der Hydraulische Widder | 14 |
| LT-Aktuell | 17 |
| SLV - EG '92 Auswirkungen für die SchweizKnollen gezielt belüften | |
| - Betriebe erhalten durch Zusammenarbeit | |
| - Wohin mit den faulen Kartoffelknollen | |
| Denkpause für SomatotropinKinder verursachen täglich einen Brand | |
| Feldtechnik | |
| - Sorgfältiges Arbeiten finanziert die | |
| Zuckerrübenernte | 21 |
| OLMA-Rückblick | |
| - Erfolgreiche OLMA | 26 |
| Recht und Gesetz | |
| Sicherheitsnormen in der Schweiz und in der EG | 28 |
| SVLT/ASETA | |
| - Kurstabelle | 20 |
| - Delegiertenversammlung 1989 | 31 |
| Maschinenmarkt | 35 |
| - Landmaschinen-Mäder feiert Geburtstag | |
| - Allamand wird neuer Claas-Importeur | 07 |
| Sektionsnachrichten - LU: Mitteilungen | 37 |
| - SZ: 1. Schwyzer Traktorgeschicklichkeitsfahren | |
| - BE: Jahresversammlung, Verbandsreise | |
| Produkterundschau | 39 |
| FAT-Bericht | 49 |
| Betriebswirtschaftlicher Vergleich zwischen Bodentrocknung und Heubelüftung | |
| Impressum | 19 |
| Verzeichnis der Inserenten | 37 |